
Jean Claude Masson

HUELLA

Coser la huella
Delicadamente exhumarla
Quitarle el polvo
Mecerla
Acostarla en una caja de zapatos
Llevarnos a la huella bajo el brazo
Hasta lo más secreto de nuestra habitación
Dejarla reposar
Dos tres días —un ramo
De siempre vivas a su cabecera
Luego
En una botella enterrarla
Y colocarla sobre la consola
Frente al espejo
Para hablarle de vez en cuando
O bien arrojarla al mar

Poeta, traductor de poesías y ensayista belga, nacido en Jupille, Lieja, en 1950. Sus dos últimos libros de poesía son *Mots Croisés* (La Clé des Champs, 1975) y *L'Alpha et l'Oméga* (Paris, 1979). Entre sus traducciones destaca la del segundo volumen de la obra poética de Octavio Paz, publicado bajo el título de *D'un mot à l'autre* (Gallimard, Paris, 1980). Ha hecho cuatro viajes a México y es un excelente conocedor de la poesía mexicana de hoy.

Traducción de Ulalume González de León